



アージー・フランス

AJ-FRANCE

---

LE JOURNAL



AJ-F Journal no.1

---

トピック

- オススメお稽古留学:ワインを学ぶ留学
- 4月～6月入門コースが始まります!
- 復活祭のパーティーに来ませんか?:FESTIPAQUES

---

無料配布

2008年4・5・6月号

発行:AJ-France

## Sejour en France フランス留学

フランスが大好き、フランスにもっと近づきたい。  
AJ-Franceはそんなあなたの夢を力強く応援します。

AJ-Franceフランス留学センターでは、経験豊かなスタッフがあなただけのオリジナル留学をサポート。1週間の短期留学から長期留学まで、語学学校はもちろん製菓、料理、モード、音楽などの専門学校への留学相談、入学申込代行を行っております。旅行中のホームステイやワーキングホリデー、法定翻訳に関してもご相談下さい。

- ☆AJFワーキングホリデー TOTALプラン ￥45000～
- ☆AJF語学留学 TOTALプラン ￥55000～
- ☆AJF専門学校留学 TOTALプラン ￥72000～

## HISTOIRE VECUE 留学体験記Vol. 1



高橋 由華さん TAKAHASHI Yuka

京都府出身 渡仏2回目  
滞在地 : パリ  
期間 : 3週間  
語学学校 : ELFE  
滞在形式 : アパート  
現在、若手声楽家として勉強中

☆パリの印象は?→今回旅行とは違う滞在だったので、生活の一部として色々な景色をゆったりと味わうことができ、冬独特の曇り空や鈍色のエッフェル塔も美しく印象に残りました。二度目のパリ滞在という事もあり、生活にはすぐに馴染めましたね。

☆留学中に得たものは?→フランス人や他の国の方と接する中で、日本を客観的に見れた事です。

☆AJ-France(以下AJF)を利用された感想は?→私は学校手続きのみお願いしました。AJFの提携校だったので手続きも無料でしたし、メンバーになった事でいつでも相談できる存在として安心できました。AJF教室にも通っていたので語学面でも相談でき、手続きと語学力の両面サポートで心強かったです。

☆歌のレッスンを受けられたそうですが?→はい、とても良い経験でした。練習のためにレッスン室を借りねばならず、やはりタダではないので、時には公園で練習したことも。小さな女の子に「頑張ってる!」なんて声をかけてもらいました(笑)

☆これから留学する方に一言。→事前の情報収集は可能な限りする方がいいと思います。大抵のことは何とかありますが、事前に情報があれば(なんだ、心配するほどの事じゃなかった)と安心できますし、限られた時間を有効に使えます。あとは、自分なりの留学プランを具体的に持っておく事は大事。ギャップに悩むことも少なくなると思います。

\*BON VOYAGE !! いってらっしゃい!!

## 小川亮子さん モンペリエ

中学の時のフランス語の先生がとても素敵な方で、いつか自分もあんな風になりたいという思いから、ずっとフランス留学をしたいと思っていました。AJ-Franceではフランス語レッスンも受けているのですが、留学について悩んでいる時に親身になってアドバイスや話を聞いてもらい、夢だった留学がどんどん具体的に形を持ちはじめ、実現できることになりました。なにも分からない状態で不安だったのですが、AJ-Franceにサポートを頼んだことで安心できましたし、自分だけの留学プランを作るのに、希望やわがままをたくさん受け入れてもらえる雰囲気が本当に良かったです。渡仏後はコミュニケーションがちゃんととれるのかなど心配もありますが、色々な人達との出会いが今からとても楽しみです!

---

## \*オススメお稽古留学

### Ecole des Vins de Bourgogne (ボーヌ)

ブルゴーニュの知られざる魅力をワイン試飲と共に楽しむ三日間のプログラム! 3/3~と9/29~ 費用:¥250000~(レッスン、滞在費)

### Le Cordon Bleuの短期プログラム

ワインとスピリッツを学ぶ3つのプログラムをご用意しました。

-L'Essentiel du Vin “ワインの本質について”

-Vins et Vignobles de France “フランスワインとブドウ園について”

-Vins du Monde “世界のワインについて”

開始日4/7~、6/23~、9/15~ (約1ヶ月間) 費用:各359ユーロ

日本人対象のクラスも開講されますので、フランス語未経験の方もぜひご参加下さい。

---

## \*留学マメちしき

日本では何気ない仕草や常識も、お国が変われば意味もちがってきます。例えば鼻がズルズルしているとき、日本では人前で思い切り擽むのは何だか憚られ、すする事が多いですね。ですが、フランスでは逆。ズルズルすすっていると下品な印象を与え、チーンッと思い切り出す方が良しとされるのです。もちろん擽む前には一言忘れずに。

擽むといえば、フランス人はハンカチで鼻を擽み、(もちろんティッシュ派も多くいますが)その後はまたポケットにしまいます。日本人にとってハンカチは手を拭くイメージが強いので驚きますが、フランス側から見れば私達が鼻を擽さえたハンカチを、またテーブルや膝に何気なく置く事が信じられないそうです。郷に入っては郷に従え、フランス人同様すすらず、“上品に”鼻を擽みましょう!



# Informations de l'école AJ

## \* プライベートレッスン

教室8年目の安心・充実レッスンで、初心者の方も上級者の方も“使える”フランス語を学びませんか？基礎的な文法はもちろん、一対一ならコミュニケーション力もしっかり身につきます。

1ヶ月4回¥14000 3ヶ月6回¥22000

## \* グループレッスン

4月～6月入門コース日仏人講師

各コースとも受講生募集中。レベルについてはお問い合わせください。

レッスン料: ¥29000【1レッスン 1h30/週 × 10回】

入門-1コース(土) 19h15～20h45

入門-2コース(木) 19h15～20h45

入門-3コース(火) 19h15～20h45

入門-4コース(土) 17h30～19h



## \* FESTIPAQUES 復活祭

日時 : 3月29日(土) 18時30分～

場所 : AJ-France教室

参加費 : ¥800(ドリンク付) 申し込み〆 : 3月24(月)

持ち物 : Pâquesのシンボル『ウサギ』『タマゴ』『ニワトリ』『鐘』又は『春』をテーマにしたものをビュッフェ用に一人一品。

皆さんでPâquesのお祭りを楽しみましょう！

Pâquesの日付けは「春分後の最初の満月の後の日曜日」と決まっています、今年3月23日(日)。フランスではイエスキリストが復活した日として、そして春を告げるお祭りとしてとても大きなイベントになっています。Pâquesは前日まで続くキリスト教の40日間の節制期間の終わりにあたり、断食の終わりを祝って豪華な食事を取ります。繁栄の象徴であるうさぎや、たまごなどが使われることでも有名です。AJ-Franceでも春の訪れを皆さんと楽しくお祝いしたいと思います！今回はお題付き持ち寄りビュッフェです。皆さんの想像力でどんな物が並ぶか楽しみですね☆

## \* お菓子レッスン

フランス語未経験の方でも大丈夫！お気軽にご参加下さい☆

費用 : ¥3800(材料費込み)\*生徒登録されている方は¥3500

参加人数 : 8名程度

講師 : トルシヨ ジャンジャック

内容 : レシピを読み、実習、そして試食をします。

<4月>

現在4月料理教室の開講は予定しておりません。

<5月24日(土) 14h～17h > 申し込み〆: 5月22日(木)

オレンジの酸味が、濃厚なチョコレートと溶け合います。

『オレンジ・チョコレートケーキ』は毎年大人気。

<6月28日(土) 14h～17h > 申し込み〆: 6月26日(木)

レモンたっぷりの『カレ・シトロン』はこの季節に味わいたい爽やかさです。

## \* カリグラフィレッスン

お待たせしました！大人気のカリグラフィレッスンが新しいプログラムになって再開です。

[1ere saison] シーズン1



4月～6月の毎月4土曜日

(1シーズン全3回コース)

費用: ¥12000

\*生徒登録されている方は¥10500

(専用ペン・ペン先・テキスト代¥1860別途必要)

詳しくはお問い合わせ下さい。



La chronique de Johanne : LE SAVIEZ-VOUS ?

Mais à quoi correspond ce « di » que l'on retrouve en début ou fin des jours de la semaine ainsi que dans le mot « midi » ? Et bien il s'agit d'un héritage latin du mot « dies » qui signifie « le jour ». Ainsi « lundi » serait la contraction émanant de « lunae dies » (jour de la lune), « mardi » de « martis dies » (jour de mars)... « dimanche » de « dies dominicus » (le jour du seigneur). Et « midi » de signifier « la moitié du jour ». Mais a bien y réfléchir, vous auriez pu le deviner tout seul en vous aidant du contraire de « nocturne », c'est-à-dire ... diurne ?

Le saviez-vous? コシ知ってる?

なぜ「di」という語が「midi」の横に時間帯を表現する単語や曜日に良く使われているのか？それは「jour」(日)を意味するラテン語「dies」からきています。例えば月曜日を意味する「lundi」は、ラテン語「lunae dies」(jour de la lune=月の日)に由来し、火曜日「mardi」も「martis dies」(jour de mars=火星の日)が縮約された形なのです。同じように他の曜日も惑星にちなんでいますが、日曜日「dimanche」は「dies dominicus」からきており、jour du seigneur=主日(キリスト教で日曜日を指す)に由来しています。他にも「midi」はla moitié du jour(一日の半分)という意味です。



# Qu'est ce que c'est? これ何ですか?

## CICONA

### シコナ

Chicorée“チコリ”(フランス名はアンディーブ)の根を粉末にし、焙煎したチコリコーヒーという物があります。コーヒーに似た風味が楽しめ、ノンカフェインコーヒーとして愛飲する人もいます。このCICONAはチコリ以外に全体の40%普通のコーヒーが含まれていて飲みやすくなっています。パッケージも可愛く、スーパーで購入可能。作り方はインスタントコーヒーと同様、温かいお湯やミルクを注ぐだけ。チコリの根にはオ

リゴ糖と食物繊維が豊富に含まれており、ヨーロッパでは健康維持や便秘の特効薬、美容、ダイエット食品としても注目されています。



## BEURRE DE KARITE

### カリテクリーム

潤いを与え、肌を守りながら滑らかに。そんなクリームがあります。このクリームの主な成分であるKariteは西アフリカのナッツ類植物で、抽出される植物脂肪質は大変貴重で滑らかです。アフリカでは昔から身体や顔、髪に塗られ使われており、その効果は様々。ビタミンFなどが多く含まれており、日焼けの後や寒さによる肌荒れ、軽い火傷にも使え、皮膚表面に潤いを与え、肌に弾力を与えてくれます。香りは植物由来の自然なもので、ワックスの様な質感。自然成分でBIOプームのフランスでも人気があるんですよ。使い方は適量を

指にとり、塗りたい部分にこするだけ。体温でとたんにクリームが溶け、すぐに馴染みます。



各プログラムのお申込み、お問い合わせ先

AJ-France フランス語教室／フランス留学サポート

☎075-703-0115(共通)

〒603-8054 京都市北区上賀茂桜井町74-1

Gallery YOU 2F

教室：<http://www.aj-france.com>

留学：<http://www.france-ryugaku.com>

詳しくはホームページをご覧ください。  
お問い合わせはお気軽にどうぞ。